MALTA

QORTI TA' L-APPELL

**ONOR. IMHALLEF
PHILIP SCIBERRAS**

Seduta tat-28 ta' Marzu, 2007

Appell Civili Numru. 15/2006

Alfred Mallia

vs

Emma Azzopardi ezercenti l-kummerc taht l-isem Golden Club Malta, kjamat in kawza Arrigo Group Limited

Il-Qorti,

Fl-10 ta' Awissu, 2006, it-Tribunal ghal Talbiet tal-Konsumaturi ppronunzja s-segwenti sentenza fl-ismijiet premessi:-

> **"**It-Tribunal
>
> Wara li ha konjizzjoni ta' l-Avviz fl-ismijiet fuq premessi pprezentat fl-14 ta' April 2005 fejn ir-Rikorrenti talab danni ta' seba' mija u hamsin Lira Maltin (Lm750) rapprezentanti danni subiti meta mar

fuq cruise lejn Miami u meta wasal fl-Istati Uniti sabu urugan li hassar il-vaganza.

L-intimati pprezentaw Risposta ghal din it-talba u attendew ghas-seduti.

Illi wara li sema' x-xhieda tar-rikorrenti li huwa l-istess rikorrenti, u wara li sema' x-xhieda ta' l-intimati li huwa rapprezentanti tad-ditti ntimati, u diversi xhieda ohrajn, u wara li ha konjizzjoni tal-fatti kif ukoll tac-cirkostanzi kollha tal-kaz;

Ikkunsidra s-segwenti:

1. Preliminarjament it-Tribunal jichad l-eccezzjoni ta' karenza ta' gurisdizzjoni u l-eccezzjoni tal-kompetenza tat-Tribunal fil-konfront ta' Arrigo Group Ltd. stante li kellhom sehem importanti u kienu huma l-kuntatt ewlieni minn Malta ghad-ditta estera ta' Carnival Tours kif ukoll minhabba l-fatt li s-socjeta` intimata Golden Club Malta xtrat it-Tours minghandhom. Ir-Rikorrenti kien ibbukkja Cruise lejn Miami u mal-wasla taghhom sabu Urugan u ghamel xi jiem joqghod f' xelter b' kundizzjonijiet mill-aghar u degradanti. Minkejja li kompla il-Cruise dan kien ta' kwalita nferjuri u ma kienx dak li ghalih ibbukkjaw. Ir-Rikorrenti ddikjara li l-intimati kienu jafu qabel ma telqu li kien hemm urugan u ghalhekk setghu gew infurmati b' dak li kien hemm.

2. L-intimati issottomettew li fl-ebda mument ma kienu jafu bl-urugan li kien ser jolqot propju dik iz-zona li fiha kien ser isir il-Cruise u kien mal-wasla taghhom li ndunaw b' dan l-urugan pero` bhala fatt gie offrut lilha mitt dollaru jew inkella mija u tletin lira Maltin (Lm130) kif ukoll skont ta' hamsin fil-mija (50%) fuq Cruise iehor liema offerta giet mid-ditta Carnival Cruises.

3. It-Tribunal wara li sema' d-diversi xhieda kif ukoll it-trattazzjoni kemm verbalment kif ukoll bil-miktub, evalwa d-diversi sottomissjonijiet. Ir-

Rikorrenti kien xtara vaganza li kienet tikkonsisti f' zewg Cruises u meta wasal f' Miami kien hemm diga problema ta' l-Urugan li kienet ser tolqot il-post kollu minn fejn kienu ser jghaddu l-ewwel granet tal-vaganza. Minkejja li kien hemm theddida ta' urugan fl-inhawi mhux daqshekk facli li tindika l-post ezatt fejn ser jolqot l-Urugan u ghalhekk it-Tribunal jemmen il-versjoni ta' l-intimati fejn kienu qeghdin jghidu illi ma kienux jafu bl-Urugan li ser jolqot il-post fejn ser ikunu qabel ma telqu minn Malta. Minkejja dan it-Tribunal xorta jhoss li hija responsabilta ta' l-intimat sabiex jaraw illi kienu assigurati li l-vaganza li hadu r-Rikorrenti kien ser jiehdu dak li hallsu ghalih. Jirrizulta illi r-Rikorrenti ma hadux dak li hallsu ghalih u l-istess intimati qed jissottomettu wkoll illi dan kien Act of God u ma kienx fil-kontroll taghhom. It-Tribunal jinnota wkoll it-trawma li ghaddew minnha r-Rikorrenti specjalment meta kienu f' xelter ibatu l-hmieg u l-guh. Jinnota wkoll l-offerta li ghamlu l-intimati. It-Tribunal jinnota wkoll li r-Rikorrenti wara t-trawma marru l-Cruise u ghalhekk jista' jissopponi kemm hadet gost.

Ghal dawn il-motivi:

It-Tribunal jilqa' t-talba tar-Rikorrenti in parte u jordna lill-intimat ihallas l-ammont ta' mitejn u hamsin Lira Maltin (Lm250) bl-ispejjez kontra l-istess intimat Arrigo Group Ltd u Golden Travel Club Ltd in solidum bejniethom.**"**

L-appell ipprezentat mill-intimata Emma Azzopardi fil-kontestazzjoni ta' din is-sentenza hu ghal kollox identiku ghal dak fl-ismijiet "Mary Zarb -vs- Emma Azzopardi *nomine*" (Avviz Numru 13/06), trattasi ta' l-istess mertu dedott u ta' l-istess fatti kostitutivi tad-dritt azzjonat;

Ghall-evitar ta' ripetizzjoni ta' l-istess konsiderazzjonijiet zvolti f' dik il-kawza, deciza llum stess, il-Qorti qed

taghmel referenza ghalihom u taghmilhom applikabbli *mutatis mutandis* ghall-appell prezenti;

Ghal dawn il-motivi u fis-sens tal-konsiderazzjonijiet kollha premessi fis-sentenza fuq imsemmija, il-Qorti tiddeciedi billi tilqa' l-appell domandanti r-revoka tad-decizjoni appellata fil-konfront ta' l-appellanti u zzommha ferm fil-konfront tas-socjeta` kjamata fil-kawza anke ghaliex din ma ntroduciet ebda appell minnha. Fic-cirkostanzi l-Qorti thoss li huwa gust u xieraq illi l-ispejjez relattivi in kwantu jikkoncernaw lill-partijiet f' din il-procedura jibqghu bla taxxa.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------